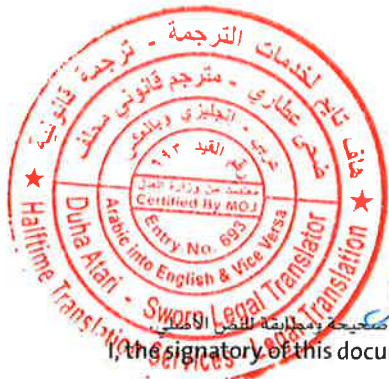


- 1.1 سيتم دفع أجور الموظف من خلال رواتب الشركة بالطريقة المعتادة وسيستمر في تلقي المزايا التعاقدية الأخرى حتى تاريخ إنهاء الخدمة بما في ذلك.
- 1.2 لأغراض المعلومات فقط، تم وضع قائمة المدفوعات التي يجب دفعها للموظف في الجدول 1 من هذه الاتفاقية.
- 1.3 يحق للشركة خصم أي مبالغ مستحقة على الموظف للشركة من أي مدفوعات مستحقة للموظف بموجب شروط هذه الاتفاقية، بما في ذلك فيما يتعلق بأي إجازة أخذها الموظف تتجاوز استحقاقاته المتراكمة اعتباراً من تاريخ انتهاء الخدمة.
- 1.4 باستثناء ما هو منصوص عليه في هذه الاتفاقية، لا يحق للموظف الحصول على أي مستحقات أخرى للراتب أو أي مدفوعات تعاقدية أو أخرى أو مزايا من الشركة.
2. التزامات الموظف حتى تاريخ انتهاء الخدمة وما بعده
- 2.1 تنتهي خدمة الموظف لدى الشركة في تاريخ انتهاء الخدمة. أثناء استمرار عمل الموظف لدى الشركة، تظل جميع التزامات الموظف بموجب عقد توظيف الموظف سارية المفعول بالكامل ولا يجوز للموظف العمل لصالح أي شخص آخر أو تقديم الخدمات له أو القيام بأي عمل لحسابه الخاص.
- 2.1.1 اعتباراً من 16 فبراير 2024 وحتى تاريخ انتهاء الخدمة (دون الإخلال بأحكام البند 12.2 من عقد عمل الموظف)، لن يُطلب من الموظف حضور العمل أو ممارسة الصلاحيات أو المسؤوليات و/أو القيام بواجباته (إجازة الحديقة). خلال هذه الفترة من إجازة الحديقة، الموظف:
- 2.1.2 سيستمر في تلقي أجره ومزاياه كما هو معتاد؛
- 2.1.3 لا يجوز لك التعاقد أو التعامل مع (أو محاولة التعاقد أو التعامل مع) أي موظف أو مكتب أو مستشار أو مورد أو عميل أو مساهم أو مستشار أو أي عقد تجاري آخر للشركة دون الحصول على إذن كتابي مسبق من دينيس أكسينوي؛
- 2.1.4 سيظل موظفاً لدى الشركة، وباستثناء ما هو منصوص عليه في هذه الاتفاقية، سيظل ملزماً بجميع التزاماته تجاه الشركة؛
- 2.1.5 يجب أن يمثل لجميع التوجهات القانونية الصادرة إليه من قبل الشركة؛
- 2.1.6 يجب أن يظل متاحاً للمساعدة في تسليم واجباته حسبما قد تطلبه الشركة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تزويد الشركة بالمعلومات المتعلقة بأعمال الشركة وعقودها والمعاملات التاريخية أو الحالية أو المستقبلية ونسخ من أي مراسلات أرسلها أو استلمها الموظف أثناء عمله؛

الإصدار 2.0 سبتمبر 2022



أشهد أنا الموقع على هذا المستند، بصفتي مترجماً قانونياً معتمداً ومخلصاً من وزارة العدل في دولة الإمارات العربية المتحدة، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي.  
I, the signatory of this document, as a legal translator duly accredited and sworn by UAE Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is true and accurate to the original text.

تخضع جميع الأمور المتعلقة بالتفسير والأداء والإعفاء والعلاجات المعمول بها للاختصاص الحصري لمحاكم دولة الإمارات العربية المتحدة.  
15. النسخ

15.1 يمكن تنفيذ هذه الاتفاقية في أي عدد من النسخ، حيث تشكل كل منها، عند توقيعها وتسليمها، نسخة أصلية مكررة، ولكن تشكل جميع النسخ معاً اتفاقية واحدة.  
15.2 تم إبرام هذه الاتفاقية في التاريخ المذكور في بدايتها.

الجدول 1: مستحقات نهاية الخدمة

تم التوقيع بواسطة:

بالنيابة عن شركة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م

الاسم: دينيس اكسينوي

(المفوض بالتوقيع لصالح شركة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م)

تم التوقيع بواسطة:

مثبت توقيع بخط اليد

اسم الموظف: سيد عمران علم

الجدول 1: مستحقات نهاية الخدمة

الإصدار 2.0 سبتمبر 2022



أشهد أنا الموقع على هذا المستند، بصفتي مترجماً قانونياً معتمداً ومحلفاً من وزارة العدل في دولة الإمارات العربية المتحدة، بأن الترجمة المرفقة صحيحة وبطابقة للنص الأصلي.  
I, the signatory of this document, as a legal translator duly accredited and sworn by UAE Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is true and accurate to the original text.

| بيان التسوية النهائية  |  | كابيتال                        |
|--|--|--------------------------------|
| التاريخ: 27 فبراير 2024  |  |                                |
| أ. تفاصيل التوظيف:   |  |                                |
| اسم الموظف   | سيد عمران علم  | تفاصيل رواتب الموظفين (شهرياً) |
| رقم هوية الموظف  | 220218   |                                |
| تاريخ الانضمام   | 27 فبراير 2023   | الراتب الأساسي -               |
| مسمى وظيفي   | مستشار عقاري   | بدل السكن -                    |
| قسم  | أساسي  | بدل النقل -                    |
| تاريخ الاستقالة  | غير متوفر  | عمولة المطبق                   |
| تاريخ الإنهاء  | 16 فبراير 2024   |                                |
| آخر يوم عمل  | 16 فبراير 2024   |                                |
| فترة إشعار   | -  |                                |
| مجموع الأيام   | 355  |                                |
| الغياب   | 0  |                                |
| أيام العمل   | 355  | 0 سنة، 11 شهر، 10 أيام         |
| ملاحظات: إنهاء تأشيرة شركة دي ايه اكس  |  |                                |
| ب. تفاصيل التسوية:   |  |                                |
| العمولة  | ملحوظة: لا تزال العمولات مستحقة من المطور. بمجرد حصول الشركة على العمولة، سيتم الدفع. ويظل هذا ساريًا حتى بعد إلغاء الإقامة. | 232,436.00                     |
| الراتب المقدم  | استرداد سلفة الراتب  | 6                              |
| الخصومات:  |  |                                |
| رسوم الهاتف المحمول والإنترنت  | تم خصمها بالفعل من العمولات السابقة  | 10.000                         |
| الخصومات المستحقة  | تم خصمها بالفعل شاملة 350 درهمًا إماراتيًا شهريًا  | (1,587.44)                     |
| خصومات أخرى  | رصيد فاتورة الهاتف شاملاً 1000 درهم إماراتي شهريًا   | -                              |
|  | شارة الاسم   | -                              |
|  | بطاقة وقوف السيارات  | -                              |
|  | بطاقة الدخول إلى مقر المكتب  | -                              |
|  | الهاتف المحمول   | -                              |
|  | كابل الشحن   | -                              |
|  | اللاب توب والملحقات الأخرى   | -                              |
| العقوبات/ الغرامات   | التأخيرات/ غير مودع  | -                              |
| إجمالي مبلغ التسوية (درهم إماراتي)   |  | 230,854.56                     |
| ج. التعهدات:   |  |                                |
| أنا، سيد عمران علم، أتعهد بأنني قمت بإعادة جميع أصول الشركة أو أوافق على أي رسوم أعلاه يتم فرضها على العناصر التي فقدتها أو أتلقتها. أقدم أنه ليس لدي أي حقوق في الاعتراض على هذه المبالغ، بمجرد توقيع هذه الوثيقة، في المستقبل. |  |                                |
| توقيع الموظف: عمران علم (المبلغ المذكور أعلاه معلق)  | التاريخ: 2024-04-29  |                                |
| د. المفوض بالتوقيع:  |  |                                |
| تم فحصها والموافقة عليها من قبل:   | تم فحصها والموافقة عليها من قبل:   | تمت الموافقة عليها من قبل:     |
| رئيس القسم   | إدارة الموارد البشرية  | المدير التنفيذي/ مدير العمليات |
| هشام الأسعد  | عبد الرحمن الحموي  | دينيس أكسينوي/ فيكتور شاتالين  |
| التوقيع:   | التوقيع:   | التوقيع:                       |
| x  | x  | x                              |



1.1 The Employee will be paid through the Company's payroll in the usual way and will continue to receive other contractual benefits up to and including the Termination Date.

1.2 For information purposes only, a list of the payments to be made to the Employee is set out in Schedule 1 to this agreement.

1.3 The Company is entitled to deduct from any payments due to the Employee under the terms of this agreement any monies due from the employee to the Company, including in respect of any holiday that the Employee has taken in excess of his/her accrued entitlement as at the Termination Date.

1.4 Save as set out in this agreement, the employee has no other entitlement to salary or any contractual or other payment or benefits from the Company.

## **2. The Employee's Obligations up to and beyond the Termination Date**

2.1 The Employee's employment with the Company will terminate on the Termination Date. While the employee's employment with the Company continues, all of the Employee's obligations under the Employee's contract of employment remain in full force and effect and the Employee may not work for or provide service to any other person or undertake any work on the Employee's own account.

2.1.1 From 16<sup>th</sup> February 2024 until the Termination Date (without prejudice to the provisions of clause 12.2 of the Employee's contract of employment) the Employee will not be required to attend work, exercise powers or responsibilities and/or undertake their duties (the **Garden Leave**). During this period of Garden Leave, the Employee.

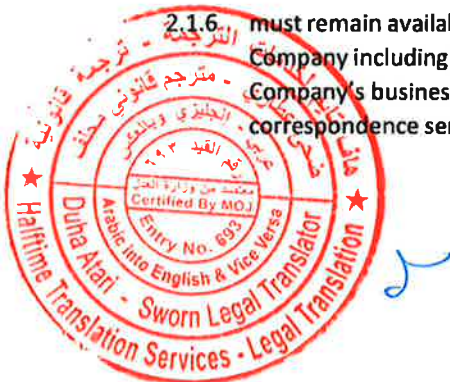
2.1.2 will continue to receive his/her Remuneration and Benefits as applicable as usual;

2.1.3 must not without the prior written permission of Denis Axinoi contract or deal with (or make any attempt to contract or deal with) any employee, office, consultant, supplier, client, shareholder, adviser or other business contract of the Company;

2.1.4 will remain an employee of the Company, and, save as set out in this agreement, will continue to be bound by all his/her obligations to the Company;

2.1.5 must comply with all the lawful directions given to him/her by the Company;

2.1.6 must remain available to assist with the handover of his/her duties as may be required by the Company including but not limited to providing the Company with information relating to the Company's business, contracts and historic, current or future transactions and copies of any correspondence sent or received by the Employee during his/her employment;



interpretation, performance, discharge and applicable remedies, shall be subject to the exclusive jurisdiction of the UAE Courts.

#### 15. Counterparts

- 15.1 This agreement may be executed in any number of counterparts, each of which, when executed and delivered, shall constitute a duplicate original, but all the counterparts shall together constitute the one agreement.
- 15.2 This agreement has been entered into on the date stated at the beginning of it.

#### SCHEDULE 1: End of Service Entitlements

SIGNED BY:

On behalf of D A X Real Estate One Person LLC

.....  
Name: Denis Axinai

(Authorized signatory of D A X Real Estate One Person LLC)

SIGNED BY:

.....  


Name of Employee: Syed Imran Alam

#### SCHEDULE 1: END OF SERVICE ENTITLEMENTS





# FINAL SETTLEMENT STATEMENT

DATE : 27th February 2024

## A. EMPLOYMENT DETAILS :

|                     |                     |                                     |            |
|---------------------|---------------------|-------------------------------------|------------|
| Name of Employee    | Syed Imran Alam     | Employee Salary Details ( Monthly ) |            |
| Employee ID         | 220218              |                                     |            |
| Date of Joining     | 27-Feb-23           | Basic Salary                        | *          |
| Job Title           | Property Consultant | Accommodation Allowance             | *          |
| Department          | Primary             | Transportation Allowance            | *          |
| Date Of Resignation | NA                  | Commission                          | Applicable |
| Date Of Termination | 16-Feb-24           |                                     |            |
| Last day of Work    | 16-Feb-24           |                                     |            |
| Notice Period       | *                   |                                     |            |
| Total Days          | 355                 |                                     |            |
| Absents             | 0                   |                                     |            |
| Working Days        | 355                 | 0 year, 11 month, 10 days           |            |

REMARKS : Termination - DAX Company visa

## B. SETTLEMENT DETAILS :

|                |   |                       |            |
|----------------|---|-----------------------|------------|
| Commission     | Note: Commissions from the developer are still due. Once the company has received the commission, payment will be made. This holds true even after the cancellation of the Residence. |                       | 232,436.00 |
| Advance Salary |   | Salary advance refund | *          |

## DEDUCTIONS:

|                           |  |   |            |
|---------------------------|--|---|------------|
| Mobile & Internet Charges | Already deducted from previous commissions | already deducted inclusive @AED350 p/m  | 10,000     |
|                           | Outstanding deductions                     | tel bill balance inclusive @AED1000 p/m | (1,587.44) |
| Other Deductions          | Badge Pin                                  |   | *          |
|                           | Parking Card                               |   | *          |
|                           | Office Premise Access Card                 |   | *          |
|                           | Mobile Phone                               |   | *          |
|                           | Charging cable                             |   | *          |
|                           | Laptop & Other accessories                 |   | *          |
| Penalty/Fines             | Late / non deposit                         |   | *          |

TOTAL SETTLEMENT AMOUNT (AED)

230,848.56

## C. UNDERTAKINGS :

I, Syed Imran Alam, undertake that I have returned all company assets or agree to any charges above levied against items I have lost or damaged.

I understand that I do not have any rights to dispute these amounts, once this document is signed, in the future.

Employee Signature: *Imran Alam* (Above amount pending) Date: 29-04-2024

## D. AUTHORIZED SIGNATORY :

| Checked & Approved by :               | Checked & Approved by :                            | Checked & Approved by :                 | Approved by :                              | Comments |
|---------------------------------------|--|---|--|----------|
| Head of Department<br>Hichem El Asaad | Human Resources Department<br>Abdul Rahman Alhamwi | Accounts Department<br>Muhammad Dilehad | CEO/COO<br>Denis Axinol/Victoria Shabelina |          |
| Signature: <i>التوقيع</i>             | Signature :  | Signature :                             | Signature :                                |          |

